

Ouvrages cités

Certains textes sont consultables, sous forme photo ou comme texte électronique, sur le site Gallica de la BNF : <http://gallica.bnf.fr/> - ils sont signalés comme tels dans cette liste.

Le *Grand Dictionnaire Universel*, de Pierre Larousse, selon le DVD-ROM Ed. Redon.

1. Collection de textes allemands :

Chris Hutton (ed.) History of Linguistics. 18th and 19th Century German Linguistics

- vol. 1 Gottfried Leibniz. 1697 (Ms). *Unvorgreifliche Gedanken*.
Christian Wolff. 1713. *Vernünfftige Gedancken von den Kräften des menschlichen Verstandes*.
Johann Christoph Adelung. 1781. *Über die Geschichte der deutschen Sprache*.
- vol. 2 Johann Christoph Gottsched. 1758. *Beobachtungen über den Gebrauch und Misbrauch vieler deutscher Wörter und Redensarten*.
- vol. 3 Johann Herder. 1770. *Abhandlung über den Ursprung der Sprache*.
Dietrich Tiredemann. 1772. *Versuch einer Erklärung des Ursprunges der Sprache*.
Johann Fichte. 1795. *Von dem Sprachfähigkeit und dem Ursprunge der Sprache*.
- vol. 4 Friedrich Schlegel. 1808. *Ueber die Sprache und Weisheit der Indier*.
Franz Bopp. 1816. *Über das Conjugationssystem der Sanskritsprache*.
- vol. 5 Wilhelm von Humboldt. 1836. *Über die Verschiedenheit der menschlichen Sprachbaues*.
Heymann Steinthal. 1852. *Die Entwicklung der Schrift*.
- vol. 6 Jacob Grimm. 1852. *Über den Ursprung der Sprache*.
Friedrich Pott. 1856. *Die Ungleichheit menschlicher Rassen*.
August Schleicher. 1863. *Die darwinsche Theorie und die Sprachwissenschaft*.
- vol. 7 Hermann Paul. 1886?. *Principien der Sprachgeschichte*.
Wilhelm Wundt. 1901. *Sprachgeschichte und Sprachpsychologie*.
- vol. 8 Georg von der Gabelentz. 1901. *Die Sprachwissenschaft. Ihre Aufgaben, Methoden und Bisherigen Ergebnisse*.

2. Nos auteurs principaux (par ordre alphabétique)

John Beames (1837-1902)

A Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India, to wit Hindi, Punjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Oriya and Bengali, London, Trübner, 1872-1879. [L'ouvrage a été publié en plusieurs parties successives : I *On sounds*, 14+360 p. II *The Noun and Pronoun*, 9+348, III *The Verb* 6+316, index inclus.]. Nouveaux tirages en 1 vol., New Delhi, Munshiram Manoharlal, en 1966 et 1970.

Memoirs of a Bengal Civilian. London, Chatto & Windus, 1961. Puis London, Eland, 1984, 312 p. [L'éd. Chatto & Windus comprend un avant-propos de Philip Mason, l'éd. Eland n'a plus cet avant-propos, mais un épilogue de Christopher Cooke, un petit-fils de J. Beames].

Franz Bopp (1791-1867)

Vergleichende Grammatik des Sanskrit, Zend, Griechischen, Lateinischen, Gothischen und Deutschen. Berlin : gedruckt in der Druckerei der königl. Akademie der Wissenschaften, 1833, 18+8+1511 p. in-4°

Vergleichende Grammatik des Sanskrit, Zend, Griechischen, Lateinischen, Gothischen und Deutschen. 2. Ausg., Berlin : gedruckt in der Druckerei der königl. Akademie der Wissenschaften, 1857-1860, 3 vol. in-8.

Grammaire comparée des langues indo-européennes, comprenant le sanscrit, le zend, l'arménien, le grec, le latin, le lithuanien, l'ancien slave, le gothique et l'allemand, par M. François Bopp. Trad. sur la 2^e édition et précédée d'une introduction par M. Michel Bréal. Paris, Imp. impériale, 1866-1874, 5 vol. [le vol. 5, 1874, est un index]. 2nd éd. en 1874-75. Rééd. en 1885-1889.

Wilhelm von Humboldt

Introduction à l'œuvre sur le kavi, et autres essais. trad. et introd. de Pierre Caussat. Paris, Seuil, 1974, 444 p.

Journal parisien. trad. de l'allemand par Elisabeth Beyer, préface d'A. Manguel. Paris, Solin/Actes Sud, 2001, 352 p.

Rousseau, Jean et Denis Thouard (eds.). 1999. *Lettres édifiantes et curieuses sur la langue chinoise. Humboldt/Abel-Rémusat. un débat philosophico-grammatical. Avec une correspondance inédite de Humboldt*. Lille, Presses du Septentrion, 1999, 338 p.

Sur le Caractère national des langues, et autres écrits sur le langage, présentés, traduits et commentés par Denis Thouard, Paris, Seuil, 2000, 200 p. [édition bilingue].

Friedrich von Schlegel (1772-1829)

Ueber die Sprache und Weisheit der Indier, Heidelberg, Mohr und Zimmer, 1808, 324 p.

- TR partielle 1809 : *Essai sur la première formation des langues, et sur la différence du génie des langues originales et des langues composées*, traduit de l'anglais d'Adam Smith, avec des notes ; suivi du premier livre des *Recherches sur la langue et la philosophie des Indiens*, extrait et traduit de l'allemand de F. Schlegel, par J. Manget. Genève, Manget & Cherbuliez ; Paris, Renouard, 1809. 19+240 p. in-12.

(tard. de Adam Smith. *Considerations concerning the first formation of languages*, 1778)

- TR complète 1837 : *Essai sur la langue et la philosophie des Indiens*, trad. de M. A. Mazure, Paris, Parent-Desbarres, 1837, 395 p.

Cette traduction est accessible sur le site [Gallica](#) de la BNF.

August von Schlegel (1767-1845)

Observations sur la langue et la littérature provençales. Paris, Librairie grecque-latine-allemande, 1818, 122 p. in-8.

- repris dans *Essais littéraires et historiques*, Bonn, E. Weber, 1842, 28+544 p. in-8.

De l'origine des Hindous. Dans les Transactions. Royal Society of Literature of the United Kingdom, new ser. 2 (1834).

- repris dans *Essais littéraires et historiques*, Bonn, E. Weber, 1842, 28+544 p. in-8.

August Schleicher (1821-1868)

Compendium der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. Kurzer Abriss einer Laut- und Formenlehre der indogermanischen Ursprache, des Altindischen, Alteranischen, Altgriechischen, Altitalischen, Altkeltischen, Altslawischen, Litauischen und Altdeutschen. 2. Auf. Weimar, Böhlau, 1866, 46+856 p. [1^e éd. 1861-62].

Tort, Patrick. 1980. *Evolutionisme et linguistique*. Suivi de August Schleicher, *La Théorie de Darwin et la science du langage*, et *De l'importance du langage pour l'histoire naturelle de l'Homme*. Paris, Vrin, 1980, 125 p. [contient une chronologie de la vie de Schleicher, et une bibliographie des oeuvres]

3. Nos neuf autres personnages

Blumenbach, Johann-Friedrich (1752-1841). *De generis humani varietate nativa*, 3a ed., Gottinae [Göttingen], Vandenhoeck & Ruprecht, 1795, 44+326 p. et pl.

- Publication des 3 éditions successives (1776, 1781, 1795) par Robert Bernasconi, Thoemmes Press, 2001.

Chézy, Antoine de. (1773-1832). 1807. *Medjnoun et Leila*. traduit du persan de Djamy. 2 tomes en 1 vol, in-18.

Chézy, Antoine de. *Yajnadatta-badha, ou la mort d'Yajnadatta*, épisode extrait et traduit du Râmâyana, poème épique sanscrit, 1814, 48 p. in-8

Chézy, Antoine de. Discours prononcé au Collège royal de France, à l'ouverture du cours de langue et de littérature sanscrite, le 16 janvier 1815. Paris, Eberhart, 30 p.

Cuvier, Georges (1769-1832). 1805. *Leçons d'Anatomie comparée, recueillies par Duméril*. 6 tomes en 5 vol. 1805. [les tomes 1 et 2 avaient d'abord paru en 1799].

- Le texte électronique est consultable sur le site [Gallica](#) de la BNF.

Haeckel, Ernst (1834-1919). *Natürliche Schöpfungsgeschichte. Gemeinverständliche wissenschaftliche vorträge über die Entwicklungslehre im allgemeinen und diejenige von Darwin, Goethe und Lamarck im besondern*. Berlin, 7. Auf. 1879. [les éd. de 1 à 5 sont de 1868, 70, 72, 73, 74]

- Histoire de la création des êtres organisés d'après les lois naturelles. Conférences scientifiques sur la doctrine de l'évolution en général et celle de Darwin, Goethe et Lamarck en particulier*.

- Trad. Ch. Letourneau. Paris, Reinwald, 1874, 32+680 p. [2^e éd. en 1877, reprise en 79; 3^e éd. en 1884]
- Haeckel, Ernst. *Generelle Morphologie der Organismen. Allgemeine Grundzüge der organischen Formen-Wissenschaft, mechanisch begründet durch die von Charles Darwin reformirte Descendenz-Theorie*. Berlin, Reimer, 1866, 2 vol.
- Hegel, Georg W. F. *Vorlesungen über die Philosophie der Geschichte*. Hrsgg. K. Hegel. 1848
- *Leçons sur la Philosophie de l'Histoire*, trad. par J. Gibelin, 3^e éd. remaniée par Etienne Gilson. Paris, Vrin, 1963, 349 p.
- Hegel, Georg W. F. *La Raison dans l'histoire. Introduction à la Philosophie de l'Histoire*. Trad. nouvelle, introd. et notes par K. Papaioannou. Paris, Plon, coll. 10/18, 1965, 313 p.
- Pictet, Adolphe (1799-1875). *Les Origines indo-européennes, ou les Aryas primitifs. Essai de paléontologie linguistique*. Paris, Cherbuliez, 1859-1863, 2 vol.
- Raynouard, François (1761-1836). *Grammaire comparée des langues de l'Europe latine, dans leurs rapports avec la langue des troubadours*, Paris, Didot, 1821, 68+412 p. (= *Choix des poésies originales des troubadours*, t. 6)
- Tirage nouveau fac-sim, Marseilles, Lafitte, 1976.
 - *Choix des poésies originales des troubadours*, 6 vol., 1816-1821, cons. électr. depuis la BNF.
- Saussure, Ferdinand de. *Cours de linguistique générale*. Publié par Charles Bally et Albert Sechehaye. Ed. Tullio de Mauro. Payot, 1974, 510 p.

4. Autres références

- Bleek, William (Wilhelm 1827-1875). *Ueber den Ursprung der Sprache*, herausgegeben mit einem Vorwort von Dr. Ernst Haeckel. Weimar, Boehlau, 1868, 29+72 p.
- *On the origin of language*, with a preface by E. Haeckel, trans. by T. Davidson. New York, 1869.
 - Reproduit dans Konrad Koerner, *Linguistics and Evolutionary theory*. Amsterdam, Benjamins, 1983.
- Bréal, Michel (1832-1915). 1882 (2^e éd.). *Mélanges de mythologie et de Linguistique*, Paris, Hachette, 1882, 7+416 p. [1^{re} éd. 1877: 7+416 p.]
- Republié avec une introd. par Gabriel Bergougnieux, Limoges, Lambert-Lucas, 2005, 259 p.
- Fichte, Johann Gottlieb (1762-1814). *Reden an die deutsche Nation* (prononcées en 1807-8). Nombreuses éd. alld.
- *Discours à la nation allemande*. Introd. de Max Rouché, trad. de S. Jankélévitch. Paris, Aubier-Montaigne, 1952, 278 p.
- Gould, Stephen Jay. 1977. *Ontogeny and Phylogeny*, Harvard, Belknap Press, 501 p. [Admirable étude de l'histoire des théories de la récapitulation: Bonnet, Serres, Von Baer, Agassiz, Haeckel etc.]
- Gyarmathi, Sámuel (1751-1830). *Affinitas linguae hungaricae cum linguis fennicae grammaticae demonstrata*, Gottingae, Dieterich, 1799, 26+380 p.
- Republié par M. Zsirai dans la coll. "Ural and Altaic Series", Bloomington, 1968.
 - Consultable sur le site [Gallica](#) de la BNF.
- Heine, Henri (1797-1856). 1998. *De l'Allemagne*, éd. et préface de Pierre Grappin. Paris, Gallimard, coll. Tel, 1998, 576 p. Sur le texte de 1855.
- Meillet, Antoine. 1982. *Linguistique historique et linguistique générale*. Slatkine et Champion, 1982, 335 p. [la 1^{re} éd. est de 1921 avec 335 p., la 2^{nde} de 1926 avec 457 p. En 1936, un tome 2 a scindé l'ensemble. Meillet est mort en 1936.]
- Meijer, Miriam Claude. 1999. *Race and Aesthetics in the anthropology of Petrus Camper (1722-1789)*. Rodopi: Amsterdam-Atlanta. 251 p.
- Monet, Philibert. *Ligatures des langues française et latine, réciproquement apariées et proprement randuës, les unes par les autres, ou Explication des menus mots françois et latins qui font la liaison de la structure au langage*. Lyon, Paris, Pelé, 1629, 265 p. in-12.
- Schnapp, Alain. 1993. *La Conquête du passé. Aux Origines de l'archéologie*, Paris, Ed. Carré, coll. "Le Livre de Poche: Références, Art", 512 p. nombreuses ill.